Porównanie tłumaczeń Objawienie 7:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Dla tego są przed ― tronem ― Boga i służą Mu dniem i nocą w ― świątyni Jego, i ― siedzący na ― tronie rozciągnie namiot nad nimi. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Dla tego są przed tronem Boga i służą Mu dniem i nocą w świątyni Jego i siedzący na tronie zamieszka nad nimi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlatego są przed tronem Boga i służą Mu\* w Jego świątyni\*\* \*\*\* dniami i nocami, a Ten, który siedzi na tronie, rozciągnie nad nimi namiot.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Dla tego są przed tronem Boga, i służą mu dniem i nocą w przybytku jego, i siedzący na tronie rozbije namiot nad nimi.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Dla- tego są przed tronem Boga i służą Mu dniem i nocą w świątyni Jego i siedzący na tronie zamieszka nad nimi |

1. 1) <x>730 22:3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W Obj świątynia, ναός (występujące 16 razy), odnosi się zawsze do miejsca najświętszego. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>730 3:12</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>500 1:14</x>; <x>730 21:3</x> [↑](#footnote-ref-5)